

Distr.
GENERAL

S/1999/398
8 April 1999
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ٦ نيسان/أبريل ١٩٩٩ موجهة إلى رئيس
مجلس الأمن من القائم بالأعمال المؤقت للبعثة الدائمة
ليوغوسلافيا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل إليكم طيه رسالة موجهة إلى مجلس الأمن من رئيس نقابة المحامين في بلغراد
(انظر المرفق).

وأكون ممتنا لو تكرمتم بتعميم هذه الرسالة ومرفقها كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) فلاديسلاف يافونوفيتش
القائم بالأعمال المؤقت

المرفق

رسالة مؤرخة ١ نيسان/أبريل ١٩٩٩ موجهة إلى مجلس
الأمن من رئيس نقابة المحامين في بلغراد

نود الإشارة إلى أن نقابة المحامين في بلغراد ناشدتكم في ١٢ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٨، وطلبت مباشرة إلى السيد كوفي عنان الأمين العام لمنظمة الأمم المتحدة كفالة احترام الفصل السابع من ميثاق الأمم المتحدة وجميع المبادئ المستقرة للقانون الدولي، مشيرة إلى العواقب الكارثية لما كان حتى ذلك الحين مجرد إعلان باحتمال قيام منظمة حلف شمال الأطلسي (الناطو) باستعمال القوة ضد يوغوسلافيا.

وقد شن الناطو عدوانه في ٢٤ آذار/ مارس ١٩٩٩ على بلدنا ذي السيادة وأحد مؤسسي الأمم المتحدة، دون رد من جانبنا. غير أن رفضكم اللاحق لمشروع القرار الذي قدمه الاتحاد الروسي والذي يطالب بوقف استعمال القوة يثير التساؤلات، ليس فقط فيما يتعلق بالمعايير المستقرة للقانون الدولي ولكن أيضا فيما يتعلق بسلطة ونفوذ مجلس الأمن ككل.

ونطلب إليكم وقف العدوان وإنقاذ الشعب اليوغوسلافي من الموت والمعاناة.

كما نهيب بكم، بوازع من ضميركم، حماية سلطة منظمة الأمم المتحدة والمبادئ التي عاش المجتمع الدولي في ظلها في النصف الثاني من هذا القرن، حتى تستعيد البشرية ثقتها في منظمة الأمم المتحدة بعد أن اهتزت على نحو خطير من جراء عدوان الناطو على يوغوسلافيا.

وندعوكم إلى وقف العدوان قبل فوات الأوان والحيولة دون وقوع كارثة مترامية الأبعاد.

(توقيع) فلاديمير سيسليا
رئيس نقابة المحامين
في بلغراد

— — — — —